
Y Cynnig ynghylch y Gyllideb Atodol 2010-11

*Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru gan y Gweinidog dros
Fusnes a'r Gyllideb*

Chwefror 2011

Cynnig Cyllidebol Atodol

Gofynnir i'r Cynulliad gytuno ar y canlynol:

“1. Gwneir y penderfyniad hwn ar gyfer y flwyddyn sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2011 gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ("y Cynulliad") yn unol ag Adran 126 Deddf Llywodraeth Cymru 2006.

Llywodraeth Cynulliad Cymru

2. Awdurdodir Llywodraeth Cynulliad Cymru-

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau sy'n cronni) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2011 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 Atodlen 1, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 yr Atodlen honno;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, yn y categorïau adnoddau cronnus a nodir yng Ngholofn 1 o bob Rhan o Atodlen 2, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2011, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn y manau cyfatebol yng Ngholofn 2 o bob Rhan o'r Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir ar gyfer pob Rhan o'r Atodlen honno; ac

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn Atodlen 1, hyd at derfyn y gofyniad net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

Comisiwn y Cynulliad

3. Awdurdodir Comisiwn y Cynulliad -

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau cronnus) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2011 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 1 Atodlen 3, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 o Ran 1 Atodlen 3;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, o fewn y categorïau adnoddau cronnus a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 1 Atodlen 4, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2011, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn y manau cyfatebol yng Ngholofn 2 o Ran 1 yr Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir yn Rhan 1 yr Atodlen honno; ac

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 1 Atodlen 3, hyd at derfyn y gofyn net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru

4. Awdurdodir Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru -

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau cronnus) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2011 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 2 Atodlen 3, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 o Ran 2 Atodlen 3;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, o fewn y categorïau adnoddau cronnus a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 2 Atodlen 4, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2011, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn y manau cyfatebol yng Ngholofn 2 o Ran 2 yr Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir yn Rhan 2 yr Atodlen honno; ac

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 2 Atodlen 3, hyd at derfyn y gofyn net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

Archwilydd Cyffredinol Cymru

5. Awdurdodir Archwilydd Cyffredinol Cymru -

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau cronnus) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2011 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 3 Atodlen 3, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 o Ran 3 Atodlen 3;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, o fewn y categorïau adnoddau cronnus a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 3 Atodlen 4, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2011, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn y manau cyfatebol yng Ngholofn 2 o Ran 3 yr Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir yn Rhan 3 yr Atodlen honno; ac

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 3 Atodlen 3, hyd at derfyn y gofyn net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

Nodi'r Categorïau Adnoddau Cronnus

6. Mae'r categorïau adnoddau cronnus a restrir yng Ngholofn 1 o bob Rhan o Atodlen 2, ac yng Ngholofn 2 o bob Rhan o Atodlen 4, yn gategorïau sydd wedi'u nodi at bwrpas adran 120(2)(a) y Ddeddf."

Crynodeb o'r Gofynion Adnoddau a Chyfalaf

Gweinidogion Cymru

Cwmpas	Adnoddau (£000)	Adnoddau Cronnus (£000)
Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol	5,404,266	948,592
Cyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol	3,596,665	30
Yr Economi a Thrafnidiaeth	1,035,269	267,013
Plant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau	2,139,815	90,431
Yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai	796,029	80,936
Materion Gwledig	133,899	346,591
Treftadaeth	176,268	5,980
Gwasanaethau Cyhoeddus a Pherfformiad	59,243	220
Gwasanaethau Canolog a Gweinyddu	373,188	8,500
Cyfanswm yr Adnoddau y Gofynnwyd Amdanynt a'r Incwm Cronnus mewn perthynas â Gweinidogion Cymru	13,714,624	1,748,293

Cyrff a Ariennir yn Uniongyrchol o Gronfa Gyfunol Cymru

Cwmpas	Adnoddau (£000)	Adnoddau Cronnus (£000)
Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru	46,727	210
Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru	4,223	42
Archwilydd Cyffredinol Cymru	5,047	10,772
Cyfanswm yr Adnoddau a'r Incwm Cronnus ar gyfer Cyrff a Ariennir yn Uniongyrchol	55,997	11,024

Atodlen 1 – Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronus)	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol</p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol gan gynnwys hyrwyddo neu wella lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol.</p> <p>Cyllid refeniw a chyfalaf i Fyrddau Iechyd Lleol ac Ymddiriedolaethau GIG Cymru a darparwyr gofal iechyd cysylltiedig; Cyfalaf Difidend Cyhoeddus i Ymddiriedolaethau'r GIG; benthyciadau i Ymddiriedolaethau'r GIG a Byrddau Iechyd Lleol; taliadau am wasanaethau o dan gontract gan gynnwys gwasanaethau deintyddol, offthalmig a fferyllol; gwasanaethau meddygol cyffredinol; cymorth ar gyfer addysg a hyfforddiant; ymchwil a datblygu; gwasanaethau iechyd meddwl; triniaeth ar gyfer clefydau cronig; a mesurau i fynd i'r afael ag anghydraddoldebau iechyd; grantiau i fudiadau gwirfoddol; grantiau i gefnogi gwasanaethau i blant a theluoedd a grantiau i gyflawni'r strategaeth camddefnyddio sylweddau a chymorth i'r Asiantaeth Safonau Bwyd; cymorth i wasanaethau ar gyfer pobl hŷn ac i wasanaethau cymdeithasol a gofalwyr; gwella gwasanaethau cymdeithasol gan gynnwys ariannu Cymdeithas y Cyfarwyddwyr Gwasanaethau Cymdeithasol (ADSS) Cymru a'r Sefydliad Gofal Cymdeithasol er Rhagoriaeth (SCIE); ar gyfer Cyngor Gofal Cymru; y Sefydliad Cenedlaethol dros Iechyd a Rhagoriaeth Glinigol (NICE); y Comisiynydd Pobl Hŷn; a chyfraniadau i gyrff iechyd a gofal cymdeithasol y DU.</p> <p>Cyllid ar gyfer y Gwasanaeth Cyngori a Chynorthwyo Llys i Blant a Theluoedd (CAFCASS) Cymru; cyllid am wasanaethau a ddarperir i Lywodraeth yr Alban, Gweithrediaeth Gogledd Iwerddon a'r Adran Iechyd neu ar eu rhan; gwasanaethau ar gyfer gwella iechyd ac ar gyfer atal salwch, gwneud diagnosis ohono a'i drin; ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau nad ydynt yn arian parod</p>	5,404,266

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Cyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol</p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Gyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol gan gynnwys hyrwyddo lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; arian ar gyfer Awdurdodau Tân ac Achub a buddsoddi mewn diogelwch tân cymunedol; caffael Firelink a New Dimension; cymorth i ddatblygu cymunedau gan gynnwys cyfleusterau cymunedol a throsglwyddo asedau; cymorth i feithrin gallu cymunedau; cyllid i fynd i'r afael ag allgáu digidol; taliadau i fudiadau'r Trydydd Sector a chyrrff cyhoeddus i gefnogi'r rhaglen Cymunedau yn Gyntaf; cymorth ar gyfer Swyddfeydd Post; cymorth i'r Trydydd Sector ac ar gyfer gwirfoddoli; ariannu archwiliadau'r Swyddfa Cofnodion Troseddol; cynhwysiant ariannol, gan gynnwys cyngor ar hawlio budd-daliadau; arian i hyrwyddo cydraddoldeb, amrywiaeth a hawliau dynol, mynd i'r afael ag anghydraddoldeb a meithrin cysylltiadau da; ariannu prosiectau gyda ffoaduriaid, ceiswyr lloches a gweithwyr mudol a gwaith ar gydlyniant cymunedol; cymorth i Sipsiwn-Teithwyr; cymorth ar gyfer gwaith i fynd i'r afael â cham-drin domestig a materion cysylltiedig; cymorth ar gyfer mentrau yn ymwneud â diogelwch cymunedol, gan gynnwys ariannu Partneriaethau Diogelwch Cymunedol; adnoddau Cronfa Buddsoddi Cyfalaf Strategol ar gyfer canolfannau cydgysylltu brys; datblygu mentrau cymdeithasol a chymunedol a chefnogi undebau credyd; taliadau'r Grant Cynnal Refeniw a'r Ardreth Annomestig Genedlaethol (NNDR) i awdurdodau unedol ac awdurdodau'r heddlu; Grant Cytundeb Gwella ar gyfer awdurdodau unedol; cymorth y Fenter Cyllid Preifat; costau casglu'r NNDR; noddi Comisiwn Ffiniau Llywodraeth Leol Cymru, Panel Dyfarnu Cymru a Gwasanaeth Tribiwnlys Prisio Cymru; cymorth i Swyddfa Archwilio Cymru mewn perthynas â gwaith arolygu; cymorth i Asiantaeth y Swyddfa Brisio; Gwasanaethau Cyfreithwyr y Trysorlys; grantiau amrywiol i lywodraeth leol ac ar gyfer gwella llywodraeth leol, gan gynnwys rhaglen Ffynnon; y Cynllun Partneriaeth a gweithgarwch cysylltiedig; cynllun defnyddio budd-dal y Dreth Gyngor a chymorth i bensiynwyr o ran y dreth gyngor; cymorth ariannol brys (Bellwin); grantiau cyfalaf tywydd garw; grant cyfleusterau cyhoeddus; arian cyfalaf cyffredinol; rhyddhad ardrethi busnes; ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.</p>	3,596,665

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronus)	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Yr Economi a Thrafnidiaeth</p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar yr Economi a Thrafnidiaeth gan gynnwys hyrwyddo lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; darparu cymorth a chynghor i helpu busnesau yng Nghymru i sefydlu, tyfu a datblygu, gan gynnwys gweithgareddau Llygad Busnes; polisi, ymchwil a gwerthuso economaidd; hyrwyddo Cymru fel lleoliad i wneud busnes ac i fuddsoddi ynddo, yn rhyngwladol ac yn ddomestig; hyrwyddo allforion o Gymru; darparu safleoedd, adeiladau, gwasanaethau a chyfleusterau ar gyfer busnesau, gan gynnwys gwelliannau amgylcheddol; adfywio; polisi ar brosiectau cronfeydd strwythurol y CE, eu gweinyddu a'u gweithredu; digwyddiadau chwaraeon o bwys; cymorth ar gyfer Cyllid Cymru; trafndiaeth ffyrdd, gan gynnwys adeiladu, rhedeg, cynnal a chadw a gwella cefnffyrdd yng Nghymru; darparu gwasanaethau rheilffordd ac awyr i deithwyr; diogelwch ar y ffyrdd, rheoleiddio croesfannau i gerddwyr a pharcio ar y stryd; cyllido a gweinyddu rhaglenni i awdurdodau lleol a chyrff eraill ar gyfer darparu ystod o gynlluniau a gwasanaethau trafndiaeth ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.</p>	1,035,269

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronus)	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Plant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau</p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Blant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau er mwyn ariannu: y Cyfnod Sylfaen, Dechrau'n Deg a chymorth i blant, gan gynnwys ariannu'r Comisiynydd Plant; strategaethau Tlodi Plant a Chronfa Ymddiriedolaeth Plant Cymru; cymorth i awdurdodau lleol a'r sector gwirfoddol ar gyfer mesurau gofal plant; safonau maeth mewn ysgolion; datblygu a rheoleiddio'r cwricwlwm a chymwysterau; gwella perfformiad ac ariannu arolygiadau; cymorth ar gyfer ysgolion bro, bach a gwledig; Cynghori ac Eiriolaeth; Effeithiolrwydd Ysgolion; arian cyfalaf a refeniw ar gyfer datblygu TG at ddibenion dysgu; cymorth i Techniquist; y grant gwisg ysgol; gweithgareddau llywodraethwyr ysgolion; cymorth refeniw a chyfalaf ar gyfer mentrau Cyfiawnder Ieuenctid, gan gynnwys y Gronfa Cymunedau Diogelach; cyfalaf i gefnogi seilwaith ysgolion a'r seilwaith ôl-16; cynhwysiant ac anghenion dysgu ychwanegol; datblygu ymarferwyr; dysgu dwyieithog; arian cyfalaf a refeniw ar gyfer Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru; darpariaeth gyfalaf a refeniw ar gyfer addysg a hyfforddiant ôl-16 gan gynnwys Addysg Bellach a dysgu seiliedig ar waith; ymestyn hawliau a llwybrau dysgu 14-19; cyllid i fyfyrwyr a dysgwyr gan gynnwys costau'r Cwmni Benthyciadau i Fyfyrwyr a'r Lwfansau Cynhaliaeth Addysg; gwasanaethau cyngor ar yrfaeodd; gwella Sgiliau Sylfaenol; mentrau addysg rhyngwladol; ymchwil a gwerthuso; ac arloesi ym maes addysg, dysgu gydol oes a sgiliau er mwyn gwella perfformiad; eitemau cysylltiedig heb fod yn arian parod ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.</p>	2,139,815

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronus)	
Colofn 1	Colofn 2
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai</p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai gan gynnwys hyrwyddo neu wella lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; rhoi cyllid, cyngor a chymorth gweinyddol i awdurdodau lleol, asiantaethau a chyrff eraill er mwyn hyrwyddo, hwyluso a darparu ystod o gynlluniau a gwasanaethau mewn perthynas â'r Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai; hwyluso, hyrwyddo a chyflawni ym maes cynaliadwyedd, y newid yn yr hinsawdd ac ansawdd yr amgylchedd; helpu i gynhyrchu ynni carbon isel a'i hyrwyddo; effeithlonrwydd ynni a rheoli adnoddau dŵr mewn modd cynaliadwy a gwella ansawdd dŵr; darparu ac ariannu gwasanaethau dŵr a charthffosiaeth, mesurau i atal llifogydd ac amddiffyn yr arfordir a rheoli risg; darparu cyllid, cymorth a chyngor sy'n ymwneud â'r newid yn yr hinsawdd, effeithlonrwydd ynni, tloidi tanwydd, rheoli llifogydd a dŵr a pherygl erydu arfordirol; darparu cyllid, cymorth a chyngor sy'n ymwneud â gwastraff a chynaliadwyedd gan gynnwys yr Ardoll Agregau; gwaredu, casglu a rheoli gwastraff, cynlluniau ailgylchu, glanhau strydoedd a chredydau treth tirlenwi; rheoli ymbelydredd, llygredd amgylcheddol, ansawdd yr amgylchedd a llygredd sŵn; gwella'r cyflenwad o dai sydd ar gael a gwella safon tai yr awdurdodau lleol a landlordiaid cymdeithasol cofrestredig ledled Cymru; caffael, lesio, datblygu a chynnal a chadw tir ac adeiladau; trosglwyddo stoc tai; cymorth ar gyfer modelau cymunedol cydfuddiannol ac er mwyn meithrin gallu; tai cymdeithasol; cymorth ar gyfer gwaith adfywio ffisegol gan gynnwys ardaloedd adnewyddu tai a thrwyddedu tai amlfeddiannaeth; cefnogi pobl; atal a mynd i'r afael â digartrefedd; darparu grantiau ar gyfer gwaith addasu a chyfleusterau er mwyn i bobl fedru aros yn eu cartrefi eu hunain; rheoleiddio ac arolygu landlordiaid cymdeithasol cofrestredig; adfywio; gweinyddu polisiau a grantiau gan gynnwys hybu lles economaidd, cymdeithasol ac amgylcheddol i fusnesau, pobl a llefydd yng Nghymru; cynllunio, gan gynnwys gwaith achos ar apelau, cyhoeddi dogfennau cynllunio, a chyllid ar gyfer ymchwil; trosi a gweithredu deddfwriaeth a rhwymedigaethau'r DU, deddfwriaeth a rhwymedigaethau Ewropeaidd a rhyngwladol; gweinyddu a chyflawni prosiectau a ariennir o dan gronfeydd strwythurol y CE; darparu cymorth grant, cynnal ymchwiliadau, ymchwil a gwerthuso; gwaith hyrwyddo a chyhoeddusrwydd a gwasanaethau mewn cysylltiad â'r Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.</p>	796,029

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronuss)	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Materion Gwledig</p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Faterion Gwledig gan gynnwys hyrwyddo lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; cadwraeth; iechyd anifeiliaid a phlanhigion; hadau, plaladdwyr a chnydau GM; iechyd y cyhoedd; iawndal ar gyfer da byw; gweithgareddau lles anifeiliaid; arian Ewropeaidd i gefnogi ffermwyr yng Nghymru, gan gynnwys Cynllun y Taliad Sengl; gwybodaeth, cyngor a gwasanaethau arbenigol; cadw golwg ar glefydau; cymorth i sector pysgodfeydd Cymru a'i ddatblygu; arian Ewropeaidd i gefnogi pysgodfeydd yng Nghymru; rheoli, rheoleiddio a gorfodaeth ar gyfer pysgodfeydd a'r amgylchedd morol; helpu, datblygu ac adfywio cymunedau gwledig; datblygu technoleg gwybodaeth; arian cyfatebol ar gyfer rhaglenni Ewropeaidd; ariannu pwyllgorau ac ymchwiliadau i faterion gwledig ac amgylcheddol; cyhoeddusrwydd; cymorth ar gyfer datblygu, cynhyrchu, hyrwyddo a marchnata bwyd; cymorth ar gyfer datblygu cadwyni cyflenwi gwerth ychwanegol ar gyfer holl gynnyrch sector diwydiannau'r tir; cymorth ar gyfer rheoli tir gan gynnwys mesurau amaeth-amgylcheddol a choetir; grantiau coetir a ariennir gan yr UE; gwariant cyfalaf a reffeniw gan y Comisiwn Coedwigaeth; Rheoli a Chyflwyno'r Cynllun Datblygu Gwledig; cymorth ar gyfer mesurau o dan y Cynllun Datblygu Gwledig; ymchwilio i bolisiau Materion Gwledig a'u gwerthuso a datblygu'r sylfaen dystiolaeth sy'n sail iddynt; mesurau i liniaru ar allyriadau nwyon tŷ gwydr o sector diwydiannau'r tir; ac unrhyw wariant cysylltiedig neu fân wariant, gan gynnwys unrhyw wariant cyfreithiol, a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.</p>	133,899

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronus)	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Treftadaeth</p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar dreftadaeth gan gynnwys hyrwyddo diwylliant a lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol a chymorth ariannol i gefnogi diwylliant, chwaraeon, yr iaith Gymraeg, yr amgylchedd hanesyddol a thwristiaeth gan gynnwys cyllid i Amgueddfa Cymru – National Museum Wales; cyllid i Lyfrgell Genedlaethol Cymru; cyllid i Gyngor Celfyddydau Cymru; cyllid i Ganolfan Mileniwm Cymru; cyllid i Ardd Fotaneg Genedlaethol Cymru; cyllid i Gyngor Llyfrau Cymru; cyllid i Gyngor Chwaraeon Cymru a sefydliadau sy'n hyrwyddo chwaraeon a ffyrdd egniol o fyw ledled Cymru; cymorth ar gyfer gwaith Bwrdd yr Iaith Gymraeg a phrosiectau sy'n hyrwyddo'r iaith Gymraeg; cyllid i gefnogi darpariaeth cyfarwyddiadau polisi i ddosbarthwyr y Loteri; cyllid i gefnogi amgueddfeydd, archifau a llyfrgelloedd nad ydynt yn rhai cenedlaethol a phrosiectau lleol a chenedlaethol sy'n ceisio hyrwyddo ac ehangu mynediad i drysorau diwylliannol; gwarchod, diogelu, cynnal a chyflwyno amgylchedd hanesyddol Cymru er mwyn sicrhau ei fod ar gael i bawb a'i fod yn cael ei ddiogelu'n dda (drwy CADW) gan gynnwys costau rhedeg cysylltiedig (gan gynnwys staff) CADW; ariannu Comisiwn Brenhinol Henebion Cymru; unrhyw wariant sy'n gysylltiedig â gwarchod, diogelu, cynnal a chyflwyno gweddillion archaeolegol yng Nghymru, henebion yng Nghymru, adeiladau a lleoedd o ddiddordeb hanesyddol neu bensaernïol yng Nghymru, a drylliadau hanesyddol yng Nghymru; unrhyw wariant ar gelf a chreffft sy'n ymwneud â Chymru, ac ar weithgareddau a phrosiectau diwylliannol sy'n ymwneud â Chymru; hyrwyddo twristiaeth yng Nghymru a chymorth ar ei gyfer a chymorth i frand Cymru; grantiau cyfalaf I gefnogi'r diwydiant twristiaeth; ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.</p>	176,268

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)	
Colofn 1	Colofn 2
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Gwasanaethau Cyhoeddus a Pherfformiad</p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru i hyrwyddo lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; materion sy'n ymwneud â gwella gwasanaethau cyhoeddus a'u perfformiad, rheoleiddio ac arolygu ar draws sector cyhoeddus Cymru, gan gynnwys rhoi ymateb Llywodraeth Cynulliad Cymru i adroddiad Beecham ar waith, gan gynnwys grantiau i gyrff cyhoeddus, cyrff y trydydd sector a chyrrff eraill yng Nghymru er mwyn gwella gwasanaethau cyhoeddus; arian datblygu; ymchwil; gwasanaethau ymgynghori; gwariant i helpu'r sector cyhoeddus yng Nghymru i wneud y defnydd mwyaf effeithlon o'i adnoddau ac i gefnogi rhaglenni sbarduno a phrosiectau eraill cysylltiedig; cyllid ar gyfer ymchwil cydweithredol ac ymchwil wedi'i dargedu i dueddiadau daearyddol hirdymor sy'n dylanwadu ar ddatblygu; gwariant ar faterion sy'n ymwneud â'r gweithlu ac i helpu'r sector cyhoeddus yng Nghymru i ddatblygu ymhellach sgiliau a medrau arwain, rheoli, cynllunio ac eraill; hwyluso datblygiad gwaith trawsbynciol a chefnogi rhaglenni sbarduno a phrosiectau cysylltiedig eraill; gwariant i hwyluso datblygu a darparu gwasanaethau effeithiol, cydgysylltiedig a lleol sy'n canolbwyntio ar y dinesydd ac i gefnogi rhaglenni sbarduno a phrosiectau cysylltiedig eraill; a gwariant i ddatblygu, cynnal a gwella gwaith arolygu a rheoleiddio, ac ar gyfer gweithgareddau monitro, adrodd a chyfathrebu; gwariant ar ddarparu cyngor arbenigol, gwella gwasanaethau a chefnogi rhaglenni sbarduno a phrosiectau cysylltiedig eraill; ac ar gostau staff a gwariant gweinyddol cyffredinol ar gyfer yr Arolygiaeth Gwasanaethau Cymdeithasol a'r Arolygiaeth Gofal Iechyd; ad-dalu costau; costau lesio ceir; costau rhedeg, cynnal a lesio adeiladau; costau technoleg gwybodaeth a thelathrebu; a chostau staff, costau rhaglenni, costau cyfalaf a dibrisiant a gwariant cyffredinol i gefnogi Estyn ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod; darparu Arian Cyfatebol ar ffurf grantiau i'r sector cyhoeddus, preifat a gwirfoddol.</p>	59,243

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p>Gwasanaethau a Gweinyddu Canolog</p> <p>I'w ddefnyddio gan Lywodraeth Cynulliad Cymru ar wariant sy'n gysylltiedig â gweinyddu, a chostau rhedeg gan gynnwys: costau cyflogau staff; talu yswiriant gwladol; cyfraniadau pensiwn; ad-dalu treuliau; iawndal; benthyciadau i staff; llogi a lesio ceir; costau rhedeg yr ystâd sifil; lesio, rhentu a chaffael adeiladau; gwariant gweinyddol cyffredinol; gwariant ar TG a thelathrebu; gwariant ar ddatblygu busnes; gwariant refeniw a chyfalaf gweinyddol arall; cymorth ar gyfer yr Uned Penodiadau Cyhoeddus; galluogi a hyrwyddo llywodraeth agored; cefnogi gwaith ymchwil, gan gynnwys ymchwil a gwerthuso ystadegol; hyrwyddo lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; cynllunio, mynychu a marchnata digwyddiadau cyfathrebu mewnol corfforaethol a chyfathrebu polisi'r Llywodraeth a sut i'w weithredu ar lefel allanol, hirdymor; hyrwyddo cyfle cyfartal, amrywiaeth a hawliau dynol; cyllid ar gyfer cysylltiadau rhnglywodraethol, gan gynnwys y Cyngor Prydeinig-Gwyddelig, ac ar gyfer datblygu cyfansoddiadol, gan gynnwys Confensiwn Cymru Gyfan; cynnal digwyddiadau o bwys cenedlaethol; cynllunio gofodol; costau ymchwiliadau cyhoeddus; grantiau i gyrff y sector cyhoeddus er mwyn sicrhau enillion effeithlonrwydd, gan gynnwys grantiau buddsoddi i arbed ad-daladwy ar gyfer sicrhau enillion effeithlonrwydd; ariannu Gwerth Cymru a Rheoli yng Ngwasanaeth Cyhoeddus Cymru; taliadau i gefnogi datblygu tramor a chysylltiadau tramor; grantiau a chymorth ariannol i sefydliadau eraill yn y sector cyhoeddus; ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.</p>	373,188

Atodlen 2 – Gweinidogion Cymru ac adnoddau cronrus**Rhan 1: Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol**

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronrus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y ceir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae adnoddau cronrus yn cynnwys incwm o dan y Cynllun Rheoleiddio Prisiau Fferyllol; incwm mewn perthynas â setliadau hawliadau cyfreithiol; tâl am lety, nwyddau a gwasanaethau i gleifion preifat, cleifion y GIG, awdurdodau lleol ac eraill; ad-daliadau cyllid Buddsoddi i Arbed gan Fyrddau Iechyd Lleol ac Ymddiriedolaethau GIG Cymru; incwm oddi wrth Lywodraeth yr Alban, Gweithrediaeth Gogledd Iwerddon, yr Adran Iechyd, adrannau eraill y llywodraeth a'r Undeb Ewropeaidd; cynlluniau creu incwm; Incwm Yswiriant Gwladol gan Gyllid a Thollau Ei Mawrhydi; incwm anweithredol drwy werthu tir, adeiladau, cerbydau, offer ac eiddo; ac adennill TAW.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys gwariant ar wasanaethau iechyd sylfaenol a chymunedol; gwariant gan Ymddiriedolaethau GIG Cymru, Byrddau Iechyd Lleol a darparwyr gofal iechyd cysylltiedig yn prynu asedau sefydlog; cefnogaeth i ddarparu a gweinyddu gwasanaethau iechyd a gofal cymdeithasol.
Cyfanswm yr incwm (£000)	948,592

Rhan 2: Cyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae adnoddau cronnus yn cynnwys ad-dalu ac adennill grantiau; ad-dalu Benthyciadau Ceir gan staff y Tribiwnlys Prisio, adennill TAW; adennill taliadau grant ac incwm rhenti ar eiddo sydd ym meddiant y gwasanaeth tribiwnlys prisio.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys gwariant cefnogol ar gymunedau mwy diogel ac adfywio; costau rhedeg a gwariant gweinyddu cyffredinol mewn perthynas â'r Tribiwnlys Prisio a thalu grantiau i awdurdodau lleol a chyrrff y Trydydd Sector gwirfoddol.
Cyfanswm yr incwm (£000)	30

Rhan 3: Yr Economi a Thrafnidiaeth

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Arian grant oddi wrth y Comisiwn Ewropeaidd; ad-dalu grantiau; derbyniadau seilwaith mewn perthynas ag eiddo, gan gynnwys incwm rhenti; taliadau am wasanaethau busnes; cyfraniadau i brosiectau gan sefydliadau eraill y sector cyhoeddus a'r sector preifat; incwm buddsoddi; derbyniadau Astudiaethau Trafnidiaeth, iawndal dan setliadau masnachol, codi ffioedd hwyluso ac adennill TAW.	Pob prosiect sy'n cael arian Ewropeaidd a chefnogi'r holl wariant fel y'i nodir yn y cwmpas gwariant.
Cyfanswm yr incwm (£000)	267,013

Rhan 4: Plant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae adnoddau cronnus yn cynnwys incwm ôl-16 o Brosiectau Ewropeaidd, Ymchwil a Gwerthuso a Datblygu Sgiliau Busnes; Breindaliadau Cwricwlwm a Chymwysterau; Adennill Benthyciadau Myfyrwyr; Gwerthu Cyhoeddiadau ac adennill TAW.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys cefnogi Prosiectau Ewropeaidd, CQFW, Datblygu Rhaglenni, Datblygu Sgiliau Busnes, Gwariant Cyfredol ar Ymchwil a Gwerthuso; cefnogi Gwariant Cyfredol ar y Cwricwlwm a Chymwysterau a chefnogi pob gwariant sydd wedi'i nodi yn y cwmpas gwariant.
Cyfanswm yr incwm (£000)	90,431

Rhan 5: Yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae adnoddau cronnus yn cynnwys incwm o Grantiau Tai Cymdeithasol a ad-delir; adennill grantiau oddi wrth awdurdodau lleol, sefydliadau'r trydydd sector a sefydliadau eraill y sector preifat a chyhoeddus; incwm o drwyddedau morol; dirwyon cosb sifil sy'n gysylltiedig â chynlluniau masnachu allyriadau; derbyniadau'r Panel Asesu Rhenti, Trwyddedau Diogelu Bwyd a'r Amgylchedd, incwm OFWAT mewn perthynas â'r Cyngor Defnyddwyr Dŵr, derbyniadau o werthiant asedau, cyllid gan adrannau eraill y llywodraeth ac adennill TAW.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys gwariant cyfredol Cyngor Cefn Gwlad Cymru; costau gweinyddu'r trwyddedau morol, trwyddedau carthu a Thrwyddedau'r Ddeddf Diogelu Bwyd a'r Amgylchedd; gwariant a thaliadau Grant Tai Cymdeithasol, cynlluniau a gynorthwyir yn rhannol gan adrannau eraill y llywodraeth.
Cyfanswm yr incwm (£000)	80,936

Rhan 6: Materion Gwledig

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae adnoddau cronnus yn cynnwys incwm o'r Cronfeydd Strwythurol Ewropeaidd; incwm ar ffurf derbyniadau drwy fodiwleiddio cymorthdaliadau i ffermwyr; incwm o'r Undeb Ewropeaidd trwy'r Asiantaeth Taliadau Gwledig i ffermwyr; incwm o Gronfa Pysgodfeydd Ewrop; incwm o brosiectau ffermydd gwynt; incwm o Fferm Pwllperian – refeniw; adennill grantiau neu setliadau mewn perthynas â thaliadau grant; adennill TAW; incwm o gasglu carcasau anifeiliaid a leddir er mwyn rheoli clefydau; arian Ewropeaidd ar gyfer Datblygu Gwledig; incwm o'r UE ar gyfer dileu TB buchol; ac incwm o lefiâu ar gyfer bybu cig o Gymru.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys cymorth amaeth-amgylcheddol i ffermwyr; cefnogi cymunedau gwledig; cymorth i sector pysgodfeydd Cymru a gwaith i'w ddatblygu; cymorth ar gyfer rheoli, rheoleiddio a gorfodi pysgodfeydd a'r môr; iawndal am gael gwared â da byw sy'n dioddef o glefydau; gwariant yn gysylltiedig â dileu TB buchol; a gwariant ar hybu cig o Gymru.
Cyfanswm yr incwm (£000)	346,591

Rhan 7: Treftadaeth

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae adnoddau cronnus yn cynnwys incwm Cadw o godi tâl mynediad ar safleoedd Cadw, gwerthu cofroddion, cyhoeddiadau, ffioedd ar gyfer gwasanaethau cynghori arbenigol a thâl aelodaeth Etifeddiaeth y Cymry; incwm arall gan gynnwys incwm o ddiwydiadau, gwaith ffilmio, ffotograffiaeth ar safleoedd a chymynroddion; arian drwy gynlluniau cyllid Ewropeaidd a chynlluniau cyllido eraill; incwm sy'n deillio o weithgareddau twristiaeth; incwm y Comisiwn Brenhinol drwy werthu cyhoeddiadau, a grantiau; adennill grantiau neu setliadau mewn perthynas â thaliadau grant; grantiau ad-hoc o ffynonellau eraill ac adennill TAW.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys gwariant cyfredol Cadw ar archaeoleg, rhestru henebion, grantiau ar gyfer adeiladau hanesyddol a henebion, a gofalu am yr henebion sydd o dan ei ofal a'u cyflwyno; pob prosiect sy'n cael arian Ewropeaidd; cymorth i dwristiaeth yng Nghymru; a gwariant cyfredol/costau rhedeg y Comisiwn Brenhinol (gan gynnwys staff).
Cyfanswm yr incwm (£000)	5,980

Rhan 8: Gwasanaethau Cyhoeddus a Pherfformiad

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae adnoddau cronnus yn cynnwys ffioedd a thaliadau a godwyd am gynnal arolygiadau a gwasanaethau rheoleiddio; darparu digwyddiadau hyfforddi a datblygu, taliadau am gofrestru gyda deintydd; incwm o secondiadau staff; ad-dalu benthyciadau staff ac adennill TAW.	Mae gwasanaethau a dibenion yn cynnwys costau rhedeg, costau gweinyddu cyffredinol a gwariant refeniw'r arolygiaethau ac ar gyfer sicrhau ymyriadau hyfforddi i Wasanaeth Cyhoeddus Cymru.
Cyfanswm yr incwm (£000)	220

Rhan 9: Gwasanaethau Canolog a Gweinyddu

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae adnoddau cronnus yn cynnwys incwm o: secondio staff a ffioedd staff; ad-dalu benthyciadau i staff; ad-dalu didyniadau statudol o dan PAYE; adennill TAW: gwerthu tir ac adeiladau; is-osod eiddo; gwerthu asedau gweinyddol; gwasanaethau a ddarperir i gyrff yn y sector cyhoeddus; incwm o wasanaethau TGCh a ddarperir; ffioedd aelodaeth ar gyfer Rheoli yng Ngwasanaeth Cyhoeddus Cymru; ac ad-daliadau gan ddarparwyr hyfforddiant.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys ariannu costau rhedeg a gwariant gweinyddol cyffredinol a chefnogi gwariant cyfalaf ar sylfaen ystadau ac asedau Llywodraeth y Cynulliad; costau rhedeg a gwariant refeniw cyffredinol Rheoli yng Ngwasanaeth Cyhoeddus Cymru a chefnogi gwaith cyfathrebu corfforaethol.
Cyfanswm yr incwm (£000)	8,500

Atodlen 3 – Gwariant Cyrff a Ariennir yn Uniongyrchol (heb gynnwys adnoddau cronrus)

Rhan 1 – Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru

<i>Colofn 1</i> <i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Symiau £000</i>
Adnoddau heblaw adnoddau cronrus i'w defnyddio gan Gomisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gostau refeniw a chyfalaf sy'n gysylltiedig â gweinyddu a gweithredu Cynulliad Cenedlaethol Cymru ('y Cynulliad'); hyrwyddo'r Cynulliad gan gynnwys taliadau i'r Comisiwn Etholiadol ac eraill; taliadau i'r Comisiynydd Safonau; unrhyw daliadau eraill sy'n ymwneud â swyddogaethau'r Cynulliad neu swyddogaethau Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru.	46,727

Rhan 2 - Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru

<i>Colofn 1</i> <i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Swm £000</i>
Adnoddau heblaw adnoddau cronrus i'w defnyddio gan Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru ('yr Ombwdsmon') ar gostau refeniw a chyfalaf sy'n gysylltiedig â gweinyddu swyddfa'r Ombwdsmon; helpu cyrff eraill i reoli'u swyddogaethau cwynion; taliadau i gymdeithas ombwdsmyr Prydain ac Iwerddon; taliadau i gymdeithas ombwdsmyr Ewrop; taliadau i'r Sefydliad Ombwdsmyr Rhyngwladol ac eitemau cysylltiedig heb fod yn arian parod.	4,223

Rhan 3 – Archwilydd Cyffredinol Cymru

<i>Colofn 1</i> <i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Swm £000</i>
Adnoddau heblaw adnoddau cronrus i'w defnyddio gan yr Archwilydd Cyffredinol i weinyddu Swyddfa Archwilio Cymru ac i gyflawni swyddogaethau statudol yr Archwilydd Cyffredinol ac archwilwyr sydd wedi'u penodi gan lywodraeth leol.	5,047

Atodlen 4 – Cyrff a Ariennir yn Uniongyrchol ac adnoddau cronrus**Rhan 1 – Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru**

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronrus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Adnoddau cronrus a gafwyd drwy werthu asedau sefydlog ac incwm cyfalaf i'w cadw yn unol ag adran 120(2) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 a'u defnyddio gan Gomisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer prynu neu gaffael asedau sefydlog; incwm rhenti; rhoddion; incwm o werthiant masnachol a gwasanaethau eraill a ddarperir i'r cyhoedd ac eraill.	I'w defnyddio i brynu neu gaffael asedau sefydlog a'u defnyddio i dalu am gostau gweinyddol y Cynulliad.
Cyfanswm yr incwm (£000)	210

Rhan 2 – Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronrus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Incwm o werthiant masnachol a gwasanaethau eraill a ddarperir i'r cyhoedd ac eraill; adennill costau staff ar secondiad.	I'w defnyddio ar wasanaethau cysylltiedig a gweinyddu gwasanaeth yr Ombwdsmon.
Cyfanswm yr incwm (£000)	42

Rhan 3 – Archwilydd Cyffredinol Cymru

<i>Colofn 1</i> <i>Categori adnoddau cronrus</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Adnoddau cronrus o ffioedd a thaliadau a godir am wasanaethau archwilio a gwasanaethau cysylltiedig (heb gynnwys incwm o dan ran 1 o Ddeddf Llywodraeth Leol 1999 a Rhan 2 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004); adennill costau eraill sy'n gysylltiedig â swyddogaethau'r Archwilydd Cyffredinol; amryfal incwm o gyhoeddiadau, cynadleddau, darparu gwasanaethau gweinyddol etc; adennill costau staff wedi'u secondio; ad-dalu benthyciadau a roddwyd i staff; adennill taliadau lesio ceir; a llog a dderbynnir ar ffioedd y fantolen waith.	I'w defnyddio gan yr Archwilydd Cyffredinol ar wasanaethau cysylltiedig a gweinyddu Swyddfa Archwilio Cymru.
Cyfanswm yr incwm (£000)	10,772

Atodlen 5: Cysoni Adnoddau ag Arian Parod – 2010-11 (£000)*Tabl 1: Y Cysoniad Adnoddau ac Arian ar gyfer 2010-11 yng Nghyngir Mehefin 2010 ynghylch y Gyllideb Atodol (£000)*

	Gweinidogion Cymru	Comisiwn y Cynulliad	Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus	Archwilydd Cyffredinol Cymru
Y Gofyniad Adnoddau Net	12,771,535	45,952	3,703	5,047
Y Gofyniad Cyfalaf Net	619,369	775	463	-
Addasiadau:				
Taliadau Cyfalaf	-160,157	-2,822	-156	-200
Amhariadau	-61,402	-	-	-
Symudiadau yn y darpariaethau	-99,263	-500	20	-
Elw/Colled wrth werthu asedau	-	-	-	-
Symudiadau mewn stociau	-	-	-	-
Symudiadau yn y dyledwyr/credydwyr	-	-	70	227
Defnyddio darpariaethau	-	-	-	-
Arall	-	-	-	-
Y Gofyniad Arian Parod Net i ddod o Gronfa Gyfunol Cymru	13,070,082	43,405	4,100	5,074

Tabl 2: Newidiadau i'r Cysoniad Adnoddau ac Arian yn y Cynnig Cyllideb Atodol hwn (£000)

	Gweinidogion Cymru	Comisiwn y Cynulliad	Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus	Archwilydd Cyffredinol Cymru
Y Gofyniad Adnoddau Net	280,302	-1,600	57	-
Y Gofyniad Cyfalaf Net	43,436	1,600	-	-
Addasiadau:				
Taliadau Cyfalaf	39,840	-	-21	-
Amhariadau	-74,741	-	-	-
Symudiadau yn y darpariaethau	39,888	-	-56	-
Elw/Colled wrth werthu asedau	-	-	-	-
Symudiadau mewn stociau	-	-	-	-
Symudiadau yn y dyledwyr/credydwyr	-2,868	-	-	-
Defnyddio darpariaethau	-	-	20	-
Arall	-	-	-	-
Y Gofyniad Arian Parod Net i ddod o Gronfa Gyfunol Cymru	325,857	0	0	-

Tabl 3: Y Cysoniad Adnoddau ac Arian yn y Cynnig Cyllideb Atodol hwn (£000)

	Gweinidogion Cymru	Comisiwn y Cynulliad	Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus	Archwilydd Cyffredinol Cymru
Y Gofyniad Adnoddau Net	13,051,837	44,352	3,760	5,047
Y Gofyniad Cyfalaf Net	662,805	2,375	463	-
Addasiadau:				
Taliadau Cyfalaf	-120,317	-2,822	-177	-200
Amhariadau	-136,143	-	-	-
Symudiadau yn y darpariaethau	-59,375	-500	-36	-
Elw/Colled wrth werthu asedau	-	-	-	-
Symudiadau mewn stociau	-	-	-	-
Symudiadau yn y dyledwyr/credydwyr	-2,868	-	70	227
Defnyddio darpariaethau	-	-	20	-
Arall	-	-	-	-
Y Gofyniad Arian Parod Net i ddod o Gronfa Gyfunol Cymru	13,395,939	43,405	4,100	5,074

Nodiadau:

1. Mae cynnwys a fformat y tabl hwn yn cydymffurfio ag Adrannau 125(1)(c) ac 126(2)(c) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 ("y Ddeddf") sy'n datgan y caiff datganiad ei wneud, at ddiben awdurdodi'r cynnig, i awdurdodi 'y swm y ceir ei dalu o Gronfa Gyfunol Cymru yn y flwyddyn ariannol i'r personau perthnasol neu ar gyfer ei ddefnyddio, yn unol â deddfiad perthnasol, at y dibenion a bennir'. Bydd y taliadau a wneir o Gronfa Gyfunol Cymru yn cael eu talu mewn arian parod. Mae'r tabl hwn felly yn dangos y gofyniad perthnasol am arian parod i gefnogi'r adnoddau y gofynnir amdanynt i gefnogi Atodlenni 1 i 4 sy'n datgan y dibenion perthnasol y ceir defnyddio'r adnoddau ar eu cyfer.
2. Mae cynnwys a fformat y tabl hwn yn cydymffurfio hefyd â Rheol Sefydlog 27.19 (v) sy'n datgan bod yn rhaid i gynnig y gyllideb gynnwys cysoniad rhwng yr adnoddau a awdurdodir o dan adran 125(1)(a) a (b) o'r Ddeddf a'r symiau yr awdurdodir eu talu o Gronfa Gyfunol Cymru o dan adran 125(c) o'r Ddeddf.
3. Cyflwynir y ddau dabl hyn o dan A126 o'r Ddeddf a RhS27.22 sy'n dangos amrywiadau ar yr adnoddau a ddyrennir yn y Cynnig Blyneddol ynghylch y Gyllideb a'r symiau i'w talu o Gronfa Gyfunol Cymru.

Atodlen 6: Cysoni adnoddau y gofynnir amdanynt yn y cynnig ynghylch y gyllideb â'r adnoddau a ddarperir gan y Trysorlys ar gyfer Bloc Cymru ar gyfer 2010-11

Tabl 1: Y Cysoniad rhwng yr adnoddau y gofynnir amdanynt yng Nghyngor Mehefin 2010 ynghylch y Gyllideb Atodol a'r adnoddau a ryddhawyd gan y Trysorlys ar gyfer Cymru (£000)

	2010-11 (£000)				Cyfanswm
	DEL Refeniw	DEL Cyfalaf	AME Refeniw	AME Cyfalaf	
<i>Adnoddau y gofynnir amdanynt yn y cynnig ynghylch y gyllideb:</i>					
- Gweinidogion Cymru	12,756,243	415,971	15,292	203,398	13,390,904
- Comisiwn y Cynulliad	45,452	775	500	-	46,727
- Ombwdsmon	3,703	463	-	-	4,166
- Archwilydd Cyffredinol	5,047	-	-	-	5,047
Cyfanswm yr adnoddau y gofynnir amdanynt yn y cynnig ynghylch y gyllideb atodol	12,810,445	417,209	15,792	203,398	13,446,844
<i>Addasiadau:</i>					
(i) Defnydd adnoddau gan Gyrff a Noddir gan Lywodraeth y Cynulliad a BIL1	161,344	-	81,793	-	243,137
(ii) Grantiau	-1,065,074	1,065,074	-	-	-
(iii) Benthycâ chymorth	-	163,396	-	-	163,396
(iv) Arall	1,786,553	-	-	-	1,786,553
Cyfanswm yr addasiadau yn y cynnig ynghylch y gyllideb atodol	882,823	1,228,470	81,793	-	2,193,086
- Taliadau a godir yn uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru	2,521	-	-	-	2,521
- Swyddfa Cymru	3,634	766	-	-	4,400
- Cronfa wrth gefn heb ei chlustnodi	161,819	27,819	-	-	189,638
Cyfanswm y gwariant a reolir (Bloc)	13,861,242	1,674,264	97,585	203,398	15,836,489

Tabl 2 : Newidiadau i'r Cysoniad rhwng yr adnoddau y gofynnir amdanynt yng Nghynnig Mehefin 2010 ynghylch y Gyllideb Atodol a'r adnoddau a ryddhawyd gan yTrysorlys ar gyfer Cymru (£000)

	2010-11 (£000)				Cyfanswm
	DEL Refeniw	DEL Cyfalaf	AME Refeniw	AME Cyfalaf	
<i>Adnoddau y gofynnir amdanynt yn y cynnig ynghylch y gyllideb:</i>					
- Gweinidogion Cymru	348,788	27,341	-68,486	16,095	323,738
- Comisiwn y Cynulliad	-1,600	1,600	-	-	-
- Ombwdsmon	21	-	36	-	57
- Archwilydd Cyffredinol	-	-	-	-	-
Cyfanswm yr adnoddau y gofynnir amdanynt yn y cynnig ynghylch y gyllideb atodol	347,209	28,941	-68,450	16,095	323,795
<i>Addasiadau:</i>					
(i) Defnydd adnoddau gan Gyrrff a Noddir gan Lywodraeth y Cynulliad a BIL1	39,191	-	35,665	-	74,856
(ii) Grantiau	-89,838	89,838	-	-	-
(iii) Benthycia â chymorth	-	-	-	-	-
(iv) Arall	-112,589	-9,598	-	-	-122,187
Cyfanswm yr addasiadau yn y cynnig yngylch y gyllideb atodol	-163,236	80,240	35,665	-	-47,331
- Taliadau a godir yn uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru	4,530	-	-	-	4,530
- Swyddfa Cymru	-	-	-	-	-
- Cronfa wrth gefn heb ei chlustnodi	-161,582	-27,819	-	-	-189,401
Cyfanswm y Gwariant a Reolir (Bloc)	26,921	81,362	-32,785	16,095	91,593

Tabl 3: Cysoniad yr Adnoddau y Gofynnir Amdanynt yn y Cynnig Cyllideb Atodol hwn (£000)

	2010-11 (£000)				Cyfanswm
	DEL Refeniw	DEL Cyfalaf	AME Refeniw	AME Cyfalaf	
<i>Adnoddau y gofynnir amdanynt yn y cynnig ynghylch y gyllideb:</i>					
- Gweinidogion Cymru	13,105,031	443,312	-53,194	219,493	13,714,642
- Comisiwn y Cynulliad	43,852	2,375	500	-	46,727
- Ombwdsmon	3,724	463	36	-	4,223
- Archwilydd Cyffredinol	5,047	-	-	-	5,047
Cyfanswm yr adnoddau y gofynnir amdanynt yn y cynnig ynghylch y gyllideb atodol	13,157,654	446,150	-52,658	219,493	13,770,639
<i>Addasiadau:</i>					
(i) Defnydd adnoddau gan Gyrff a Noddir gan Lywodraeth y Cynulliad a BILl	200,535	-	117,458	-	317,993
(ii) Grantiau	-1,154,912	1,154,912	-	-	-
(iii) Benthycia â chymorth	-	163,396	-	-	163,396
(iv) Arall	1,673,964	-9,598	-	-	1,664,366
Cyfanswm yr addasiadau yn y cynnig yngylch y gyllideb atodol	719,587	1,308,710	117,458	-	2,145,755
- Taliadau a godir yn uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru	7,051	-	-	-	7,051
- Swyddfa Cymru	3,634	766	-	-	4,400
- Cronfa wrth gefn heb ei chlustnodi	237	-	-	-	237
Cyfanswm y gwariant a reolir (Bloc)	13,888,163	1,755,626	64,800	219,493	15,928,082

Nodiadau:

1. Mae cyfanswm gofyniad Llywodraeth Cynulliad Cymru am adnoddau yn gyfwerth â chyfanswm y dyraniadau a gynhwyswyd yn y Cwmpasau yn Atodlen 1.
2. Dywed Rheol Sefydlog 27.19 (ii) y dylai'r cynnig blynyddol ynghylch y gyllideb gynnwys yr adnoddau y mae'r Trysorlys yn cytuno arnynt ar gyfer cyllideb bloc Cymru ar gyfer y flwyddyn ariannol y mae'r cynnig yn ymdrin â hi. Mae Atodlen 6 yn bodloni'r gofyniad hwn.
3. Dywed Rheol Sefydlog 27.19 (iii) fod yn rhaid i'r cynnig blynyddol ynghylch y gyllideb gynnwys cysoniad rhwng yr adnoddau a ddyrannwyd ar gyfer cyllideb bloc Cymru gan y Trysorlys â'r adnoddau yr awdurdodir eu defnyddio yn y cynnig ynghylch y gyllideb. Mae Atodlen 6 yn bodloni'r gofyniad hwn.
4. Mae'r atodlenni uchod yn dangos amrywiadau yn yr adnoddau a awdurdodir ar gyfer y flwyddyn ariannol o dan A126 o'r Ddeddf a RhS27.22.
5. Taliadau a Godir yn Uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru:

Eitem	2010-11 £000
Taliadau i'r Gronfa Fenthyciadau Genedlaethol	1,736
Cyflogau a chostau pensiwn cysylltiedig y Llywydd a'r Dirprwy Lywydd	243
Cyflogau a chostau pensiwn cysylltiedig yr Ombwdsmon	199
Cyflogau a chostau pensiwn cysylltiedig yr Archwilydd Cyffredinol	233
Incwm Ardrethi Annomestig Cenedlaethol	-867,000
Ardrethi Annomestig Cenedlaethol sy'n Daladwy	867,000
Costau Etholiad	110
Costau Refferendwm	4,530
Cyfanswm	7,051

Atodlen 7: Cysoni'r llif arian parod i Gronfa Gyfunol Cymru â'r arian parod y gofynnir amdano yn y cynnig ynghylch y gyllideb (£000)

	Darpariaeth Flaenorol 2010-11	Newidiadau	Darpariaeth Ddiwygiedig 2010-11
Amcangyfrif o'r symiau net i'w talu i Weindogion Cymru:			
Grant i'w dalu gan Ysgrifennydd Gwladol Cymru i Gronfa Gyfunol Cymru o dan Adran 118 (1)	13,314,820	140,749	13,455,569
Taliadau gan Adrannau eraill y Llywodraeth	953,184	-58,807	894,377
Taliadau o ffynonellau eraill	1,695,167	25,749	1,720,916
Amcangyfrif o'r Symiau i'w Talu i Weinidogion Cymru	15,963,171	107,691	16,070,862
Llai y symiau a awdurdodwyd i'w cadw gan Weinidogion Cymru	-1,766,541	18,248	-1,748,293
Llai y symiau i'w cadw yng Nghronfa Gyfunol Cymru	-881,810	14,810	-867,000
Symiau Sydd ar Gael i'w Dyrannu o Gronfa Gyfunol Cymru	13,314,820	140,749	13,455,569
Dosbarthwyd fel a ganlyn:			
- Gweinidogion Cymru	13,070,082	325,857	13,395,939
- Comisiwn y Cynulliad	43,405	-	43,405
- Ombwdsmon	4,100	-	4,100
- Archwilydd Cyffredinol	5,074	-	5,074
Arian a Ryddheir o Gronfa Gyfunol Cymru yn y Cynnig	13,122,661	325,857	13,448,518
<i>Plws:</i>			
Taliadau a godir yn uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru	2,521	4,530	7,051
Cronfeydd heb eu clustnodi	189,638	-189,638	-
Amcangyfrif o Gyfanswm y Taliadau	13,314,820	140,749	13,455,569

Nodiadau:

1. Mae Adran 125(3) o'r Ddeddf yn datgan bod yn rhaid wrth ddatganiad ysgrifenedig gan y Gweinidogion i gyd-fynd â'r cynnig blynyddol ynghylch y gyllideb sy'n dangos:
 - i. cyfanswm y taliadau y maent yn amcangyfrif y byddant yn cael eu gwneud ar gyfer y flwyddyn ariannol o dan Adran 118 (1);
 - ii. cyfanswm y taliadau y maent yn amcangyfrif y byddant yn cael eu talu i Weinidogion Cymru, Prif Weinidog Cymru neu'r Cwnsler Cyffredinol ar gyfer y flwyddyn ariannol gan Weinidogion y Goron ac adrannau'r llywodraeth; a

- iii. cyfanswm y taliadau y maent yn amcangyfrif y byddant yn cael eu talu i Weinidogion Cymru, Prif Weinidog Cymru neu'r Cwnsler Cyffredinol ar gyfer y flwyddyn ariannol ar wahân i daliadau a wneir gan un o Weinidogion y Goron neu un o adrannau'r llywodraeth.
2. Mae'r atodlen uchod yn dangos amrywiadau yn y symiau hyn sy'n ofynnol dan OS 27.22.

Chwefror 2011